

**FANTINI COSMI**

CRONOTERMOSTATO SETTIMANALE



C57CT

pag. 2      italiano

pag. 6      english

pag. 10      español

pag. 14      français

pag. 18      deutsch

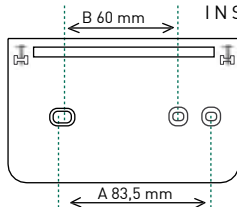
### 1 FISSARE A PARETE

Montare il cronotermostato a 1,5 metri di altezza dal pavimento, lontano da cucine, fonti di calore, finestre e porte. Assicurarsi che lo zoccolo sia fissato ben in piano e senza deformazioni.

### 2 ESEGUIRE I COLLEGAMENTI ELETTRICI

Collegare con 2 fili i morsetti 1 e 2 all'impianto di riscaldamento, sostituendo il termostato tradizionale in qualsiasi momento. All'aumento della temperatura ambiente, il relè apre il morsetto 1-2 e chiude 1-4.

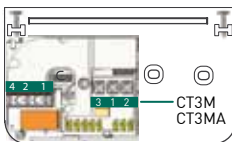
Il morsetto 4 è libero e può essere utilizzato per segnalazione o per altri usi. Attivatore telefonico CT3M-CT3MA: collegare i 3 fili dell'attuatore ai morsetti 1-2-3 come mostrato in figura. NB per i comandi di telegestione fare riferimento a quelli del C55-C75 sul manuale del CT3M/CT3MA



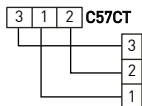
Per separare dal corpo frontale lo zoccolo per il fissaggio, togliere il coperchio del vano porta pile e svitare dall'alto le viti, ruotando il corpo dell'apparecchio verso il basso per estrarlo.

A per scatole da incasso 503 a 3 Moduli

B per scatole da incasso rotonde



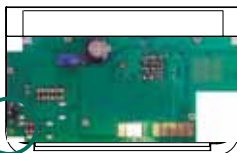
collegamento al CT3M-CT3MA



### 3 SELEZIONE DEL FUNZIONAMENTO SPENTO

In modalità SPENTO, Intellitherm ha la possibilità di mantenere la temperatura fissa a 5°C per proteggere l'impianto da pericolo del gelo. Questa selezione deve essere effettuata al momento dell'installazione e prima di inserire le pile.

N.B. Se in un momento successivo all'installazione si volesse cambiare la selezione, Intellitherm dovrà essere resettato e riprogrammato.



L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato!

↑ dip switch in ALTO per la protezione ANTIGELO 5°C

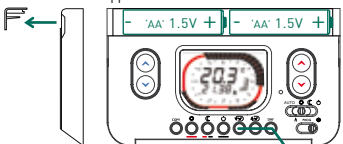
↓ dip switch in BASSO se si desidera avere l'impianto completamente SPENTO

### 4 MONTARE IL CORPO CRONOTERMOSTATO SULLO ZOCCOLO

### 5 INSERIMENTO E SOSTITUZIONE DELLE PILE

Inserire due pile stilo AA alcaline lunga durata, di buona marca, da 1,5 V facendo attenzione alla polarità indicata. Le pile di alimentazione possono durare 2 anni: quando la carica comincia ad essere insufficiente, sul display lampeggia il simbolo di una pila. Se entro 15 giorni non si provvede a sostituire le pile, Intellitherm C57CT si spegne automaticamente e sul display compare solo la scritta OFF.

Per inserire le pile, togliere il coperchio tirandolo frontalmente all'apparecchio




tasti di regolazione dell'ora e del giorno

### 6 REGOLARE L'ORA IN CORSO E IL GIORNO [vedi figura a lato]

temperatura in °C

corona di programmazione



 ECONOMY / TMIN

 COMFORT / TMAX

 OFF



DAY  
giorno della settimana

 riscaldamento ON  
 raffrescamento ON

ORA

La corona di programmazione rappresenta un orologio di 24 ore suddiviso in settori di 30 minuti. Il colore dei settori indica la temperatura programmata per quel periodo di tempo.




### DISPLAY

Tasti di regolazione della temperatura minima  
TMIN / ECONOMY  
da 2° a 62° C.

tasti di regolazione della temperatura massima  
TMAX / COMFORT  
da 2° a 62° C.

COPY  
Permette di copiare la programmazione di un giorno anche nei giorni successivi.  
1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7

Tasti di programmazione della temperatura.

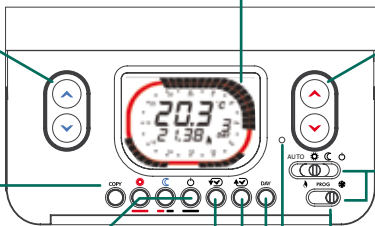
 ECONOMY / TMIN  
 COMFORT / TMAX  
 OFF

Ad ogni pressione di uno dei tre tasti il settore lampeggiante diventerà del colore corrispondente alla temperatura assegnata.

DAY  
tasto di regolazione del giorno.

1 = lunedì / 2 = martedì / 3 = mercoledì  
4 = giovedì / 5 = venerdì / 6 = sabato / 7 = domenica


RESET  
tenendo premuto per alcuni secondi, si annullano tutte le programmazioni e si ripristina il programma standard.





ORA  
tasti di regolazione



### DEVIATORI

AUTO  
funzionamento con programma automatico settimanale.

 COMFORT / TMAX  
mantiene costante la temperatura di COMFORT impostata con i tasti TMAX.

 ECONOMY / TMIN  
mantiene costante la temperatura ECONOMY impostata con i tasti TMIN.

 OFF  
mantiene l'impianto spento o con funzione antigelo 5°C.

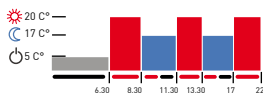
Con deviatore sulla posizione  l'impianto si predispone per il funzionamento del riscaldamento. Con deviatore posizionato in  entra in funzione l'impianto di condizionamento.

Dopo aver installato e collegato C57CT posizionando il deviatore sulla funzione AUTO si può utilizzare il programma settimanale con orari e temperature già impostate in fabbrica.

Verificare che il deviatore sia in posizione per il funzionamento del riscaldamento.



da lunedì DAY 1 a venerdì DAY 5



da sabato DAY 6 a domenica DAY 7



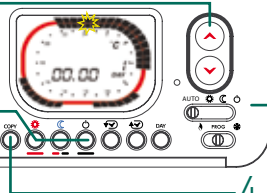
## P E R S O N A L I Z Z A T A

Per ogni 30 minuti è possibile impostare la temperatura desiderata.

- 1 Impostare la temperatura T MIN (down arrow) e T MAX (up arrow).
- 3 Premendo uno dei tre tasti è possibile impostare la temperatura desiderata. Ad ogni pressione di uno dei tasti il settore cambierà colore e avanzerà di 30 minuti.



Per spostare il cursore senza variare la temperatura usare i tasti (left arrow) (right arrow).



Spostare i deviatori sulla posizione AUTO e PROG per iniziare la programmazione.

Il display visualizza le ore 00.00 e il DAY1.

Sulla corona lampeggerà il settore di cui impostare la temperatura e sul display comparirà l'ora corrispondente.

4 Programmati gli orari di un giorno è possibile copiare il programma per i giorni successivi premendo il tasto COPY, oppure premere DAY per cambiare il giorno e ripetere le operazioni precedenti

5 At termine delle modifiche posizionare il deviatore per avviare il riscaldamento o su ☀ per il raffreddamento.

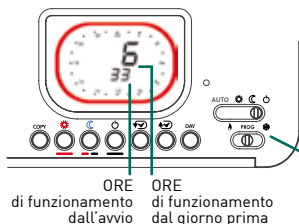
## F U N Z I O N E J O L L Y

Con Intellitherm C57CT è possibile in ogni momento escludere temporaneamente il programma automatico, senza modificarlo, per ottenere continuamente da 1 a 240 ore sempre la temperatura desiderata (comfort, economy, spento).

AUTO Con i deviatori sulla posizione indicata, premere i tasti ☀ o ☾ o ⏻ per impostare il numero di ore h durante le quali si vuole escludere il programma automatico e forzare la temperatura. La corona del display assumerà il colore della temperatura scelta.

☾ ECONOMY / TMIN      ☀ COMFORT / TMAX      ⏻ OFF

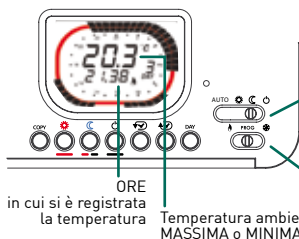
Trascorso il tempo impostato C57CT riprenderà il programma automatico. Per ridurre o escludere il periodo JOLLY prima del tempo previsto, premere un tasto di colore diverso di quello della corona sul display.



Con C57CT è possibile sapere per quante ore è stato richiesto calore il giorno precedente (relè chiuso - ON) e dall'inizio del funzionamento di Intellitherm (dall'inserimento delle pile o da un reset).

Posizionando i deviatori come indicato, sul display saranno visualizzate le ore di utilizzo del riscaldamento.

TEMPERATURA AMBIENTE MINIMA E MASSIMA DEL GIORNO PRECEDENTE



Con Intellitherm C57CT è possibile verificare la temperatura MINIMA e MASSIMA che l'ambiente ha raggiunto il giorno precedente e l'ora in cui è stata misurata.

Spostare il deviatore sulla posizione **E** ECONOMY per leggere la temperatura MINIMA oppure sulla posizione **☀** COMFORT per leggere la temperatura MASSIMA.

Spostare il deviatore su PROG.

FUNZIONAMENTO ESTIVO O CONDIZIONAMENTO



Quando si sposta il deviatore sulla posizione **☀** ESTATE Intellitherm C57CT si predispose per il funzionamento dell'impianto di CONDIZIONAMENTO. Con i tasti rossi si regola la temperatura di COMFORT/T<sub>MAX</sub> da mantenere nell'ambiente. I settori rossi della corona del display indicano quindi i periodi di accensione dell'impianto di condizionamento, quelli di altro colore i periodi di spegnimento.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Conforme alle norme CEI EN 60730-1 e parti seconde
- Portata contatti 5 (3)A 250V c.a.
- Microdisconnessione (1BU)
- Software classe A
- Contatto in commutazione libero da tensione
- Regolazione della temperatura - COMFORT da 2 a 62°C - ECONOMY da 2 a 62°C
- Differenziale  $\pm 0,25^\circ\text{C}$
- Gradiente termico di riferimento 4°K/h
- Spento con possibilità di protezione antigelo (5°C) impostabile tramite dip switch
- Temperatura massima ambiente T45
- Doppio isolamento

- Grado di protezione IP20
- Grado di polluzione 2
- Tensione d'impulso 4000V
- Alimentazione senza connessioni alla linea elettrica con pile a stilo alcaline AA 1,5V (durata 2 anni)
- Controllo automatico dello stato di carica delle pile con segnalazione sul display in caso di carica insufficiente
- Sostituzione pile senza perdita dei dati programmati
- Deviatore per il funzionamento invernale o estivo
- Tasto di reset per ripristinare il programma preimpostato
- Dimensioni: 130 x 80 x 17 mm
- Connessioni al CT3M/CT3MA con morsetti a vite in bassa tensione
- Prodotto non fabbricato in Italia

### 1 WALL MOUNTING

Install the chronothermostat at 1.5 meters above the floor level, far from kitchen ranges, sources of heat, windows and doors.

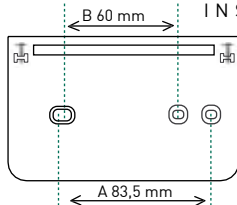
Make sure the base is properly secured to a level surface, without straining.

### 2 ELECTRIC CONNECTIONS

Connect terminals 1 - 2 to the heating system with two wires thus replacing the traditional thermostat at any time and without adding further connections. When the ambient temperature increases, the relay will open terminals 1 - 2 and will close terminals 1-4.

Terminal 4 is free and it may be used for signalling or other purposes, as required.

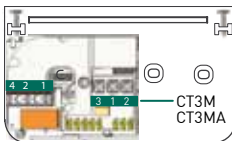
Phone activators CT3M and CT3MA: connect the 2 wires of the RF receiver to the terminals 1-2-3, as shown in the picture. To manage the remote control, refer to the "Controls" paragraph about C55/75 in the instruction manual of the phone activators CT3M and CT3MA.



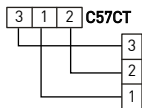
To separate the body from the base for the fitting, remove the batteries cover and loosen from top the two screws, turning the body downwards.

A for flush-mounting box, 503 type (three modules)

B for round flush-mounting boxes



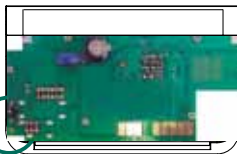
connection to CT3M and CT3MA



### 3 SELECT THE "OFF" OPERATING MODE

When in OFF mode, Intellitherm may be set to keep a fix temperature of 5°C in order to protect the system from the risk of freezing. This selection shall be made when installing the device and before fitting the batteries.

N.B. If at any time after installation this selection has to be changed, Intellitherm shall be reset and reprogrammed.



**!** To be installed by qualified personnel only!

↑ To set the ANTIFREEZE 5°C protection move the dip switch HIGH.

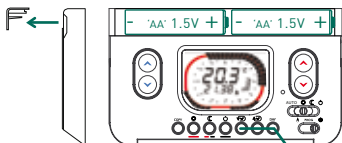
↓ To switch the system completely OFF, move the dip switch DOWN.

### 4 FIT THE CHRONOTHERMOSTAT BODY ON THE BASE

### 5 FITTING AND REPLACING THE BATTERIES

Fit two high-quality long life alkaline AA 1.5 V batteries respecting the specified bias. Batteries could last approximately two years: when batteries begin to run down the battery symbol on the display will start to flash. Should batteries be not replaced within 15 days, Intellitherm C57CT will turn off automatically and the display will only show the word OFF.

To insert batteries remove the cover pulling it frontaly




time and day setting keys



### 6 SET CURRENT TIME AND DAY [see picture on the right]

temperature in °C

programming ring

 ECONOMY / TMIN

 COMFORT / TMAX

 OFF
DAY  
day of the week
 heating system ON  
 air conditioning system ON

TIME

The programming ring represents a 24-hour clock, divided into 30 min sectors.


The colour of the sector indicates the type of temperature programmed for that period.

D I S P L A Y

Minimum temperature keys.  
TMIN / ECONOMY  
from 2° to 62° C

COPY  
allows you to copy the  
previous day program also  
to the following days  
1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7

Temperature setting keys

 ECONOMY / TMIN

 COMFORT / TMAX

 OFF

In pushing one of the three keys,  
the flashing sector will turn into the  
colour of the desired set temperature

DAY

Day setting key

1 = monday / 2 = tuesday / 3 = wednesday

4 = thursday / 5 = friday / 6 = saturday / 7 = sunday


RESET


keep it pressed for a few seconds to  
reset any customization and restore  
the pre-set standard program


Maximum  
temperature keys  
TMAX / COMFORT  
from 2° to 62° C


S W I T C H E S


AUTO  
operation with the weekly  
automatic program

 COMFORT / TMAX  
keeps constantly the  
COMFORT temperature  
set with the TMAX keys.

 ECONOMY / TMIN  
keeps constantly the  
ECONOMY temperature  
set with the TMIN keys.

 OFF  
keeps the system  
constantly OFF or with  
antifreeze protection 5°C

With the switch set on   
C57CT is set to regulate the  
heating system

With the switch set on   
C57CT is set to regulate the air  
conditioning system.

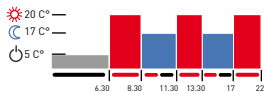
After having installed and connected C57CT, in setting the switch on AUTO C57CT runs with pre-set standard operating time and temperature.



Verify that the switch position is set on heating



from monday DAY 1 to friday DAY 5



from saturday DAY 6 to sunday DAY 7



## C U S T O M I Z E

For every 30 minutes sector it is possible to set desired temperature.

- Set temperature  
T MIN T MAX
- Move switches on position AUTO and PROG to start programming. The display will show time 00.00 and DAY1.
- In pushing one of the three keys, it is possible to set the desired temperature. The flashing sector will change colour and advance 30 minutes.
- Once finished to programme the first day you can either copy the programme for the following days in pushing COPY or push DAY to change the day.
- Once finished the changes position the switch on to start the heating system or on for the air conditioning

## J O L L Y F U N C T I O N

With this function C57CT enables you to cut out temporarily the automatic program at any time, without changing its settings, in order to have constantly the required temperature COMFORT - ECONOMY - OFF for a period from 1 to 240 hours.

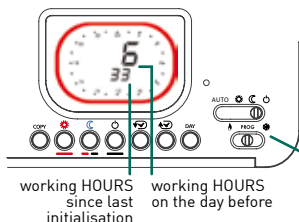
AUTO

With switches set like the picture push the keys or or to select for how many hours C57CT cuts out the automatic program and forces temporarily the temperature. The ring on the display will take on the colour of the selected temperature

ECONOMY / TMIN      COMFORT / TMAX      OFF

Once the time set has elapsed C57CT will resume the automatic program. To shorten or to cut out the "JOLLY" period before the set time, press a key of different colour than the one corresponding to display ring.

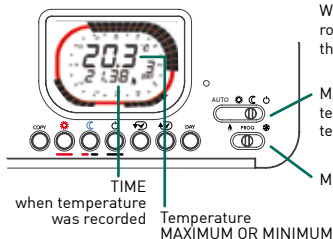




With C57CT the user may verify how many hours the heating system has worked (relay closed - ON) the day before and since the last IntelliTherm initialisation (since last reset or battery fitting).

In setting switches like the picture the display shows the working hours

## MINIMUM AND MAXIMUM TEMPERATURE ON THE DAY BEFORE




With C57CT the user may verify the minimum and maximum room temperature values reached on the day before and when these values were recorded.

Move the switch to position  ECONOMY for minimum temperature and to position  COMFORT for maximum temperature.

Move the switch on PROG.

## SUMMER - AIR CONDITIONING



Moving the switch to the position , C57CT starts regulating the AIR CONDITIONING system. The red keys set the required COMFORT/T<sub>MAX</sub> room temperature. The red sectors on the display ring will therefore indicate the time periods when the air conditioning system is ON, whereas sectors in any other colour indicate when the system is OFF.

## TECHNICAL DATA

In compliance with CEI EN 60730-1 and parts two

Contact rating 5 (3)A 250V c.a.

Micro-disconnection (1BU)

Software classe A

Voltage free switching contact

Temperature control: COMFORT from 2 to 62°C

ECONOMY from 2 to 62°C

Differential ± 0.25°C

Reference thermal gradient 4°K/h

OFF mode with optional antifreeze protection (5°C), to be set by dip switch

Max ambient temperature T45

double insulation

Protection degree IP20

Pollution degree 2

Impulse voltage 4000V

Power supply by two alkaline AA 1.5V pencil batteries, no connection to mains (battery life about two years)

Automatic battery charge monitoring and display indication in the event of low battery charge

Battery replacement without losing memorised data

Switch for SUMMER or WINTER operating modes

Reset key to restore standard programs

Dimensions 130 x 80 x 17 mm.

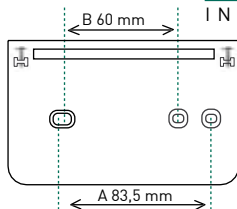
Connection to CT3M and CT3MA with screw terminals in low voltage.

### 1 FIJAR A LA PARED

Montar el cronotermostato a 1,5 metros de altura del suelo, lejos de cocinas, fuentes de calor, ventanas y puertas. Asegurarse de que el zócalo sea fijado bien a nivel y sin deformaciones.

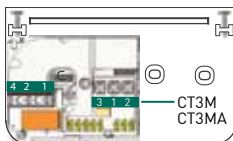
### 2 REALIZAR LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS

Conectar con dos cables los terminales 1 y 2 al sistema de calefacción, sustituyendo el termostato tradicional en cualquier momento. Cuando aumenta la temperatura ambiente, el relé abre el terminal 1-2 y cierra 1-4. El terminal 4 está libre y puede ser utilizado para señalización otros usos. Activador telefonico CT3M-CT3MA: conectar los 3 fillos del actuador a los terminales 1-2-3 como da figura. Para los mandos de telegestión, favor de referirse a los del C55/C75 en el manual CT3M/CTMA

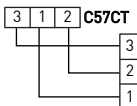


Para separar del cuerpo frontal el zócalo para la fijación, sacar la tapa del hueco para pilas y destornillar los tornillos hacia arriba, girando el cuerpo del aparato hacia abajo para extraerlo

- A para caja de empotrar 503 (3 módulos)
- B para cajas de empotrar redondas



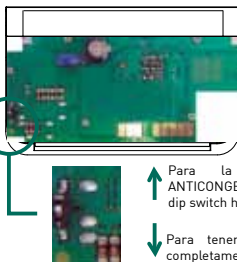
conexión CT3M-CT3MA



### 3 SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO APAGADO

Durante los periodos de APAGADO, Intellitherm tiene la posibilidad de mantener la temperatura fija en 5°C para proteger el sistema del peligro de congelación. Esta selección debe ser realizada en el momento de la instalación y antes de colocar las pilas.

NOTA: Si luego de la instalación se desea cambiar la selección, entonces Intellitherm deberá ser reseteado y reprogramado.



La instalación debe ser ejecutada sólo por personal calificado

↑ Para la protección ANTICONGELANTE 5°C dip switch hacia ARRIBA

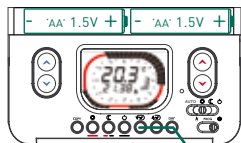
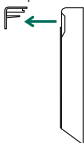
↓ Para tener el sistema completamente APAGADO dip switch hacia ABATO

### 4 MONTAR EL CUERPO DEL CRONOTERMOSTATO EN EL ZÓCALO

### 5 COLOCACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Colocar dos pilas alcalinas tipo AA de larga duración, de marca reconocida, de 1,5V, prestando atención a la polaridad indicada. Las pilas de alimentación pueden durar hasta 2 años: cuando la carga de las pilas comienza a ser insuficiente, en la pantalla parpadea el símbolo de una pila. Si dentro de 15 días no se sustituyen las pilas, Intellitherm C57CT se apaga automáticamente y en la pantalla sólo aparece el texto OFF.

Para colocar las pilas sacar la tara y tirarla frontalmente al aparato.

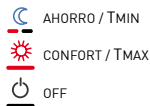


teclas de regulación de la hora y del día

### 6 PROGRAMAR EL HORARIO Y EL DÍA EN CURSO [ver imagen a lado]

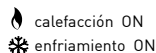
temperatura en °C

corona de programación



DAY  
día de la semana

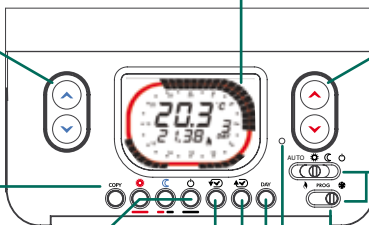
HORARIO



La corona de programación representa un reloj de 24 horas subdividido en sectores de 30 minutos. El color de los sectores indica la temperatura programada por aquel período de tiempo.

### P A N T A L L A

Teclas para la regulación de la temperatura mínima TMIN/ AHORRO desde 2° hasta 62°C.



Teclas para la regulación de la temperatura máxima TMAX/ CONFORT desde 2° hasta 62°C.

**COPY**  
Permite de copiar la programación de un día también en los días siguientes.  
1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7

HORARIO  
Teclas de regulación

### D E S V I A D O R E S

Teclas de programación de la temperatura



A cada presión de una de las tres teclas, el sector relampagueante se volverá de color correspondiente a la temperatura asignada.

**AUTO**  
Muncionamiento con el programa automático semanal

**CONFORT / TMAX**  
Mantiene constante la temperatura de CONFORT establecida con las teclas TMAX.

**AHORRO / TMIN**  
Mantiene constante la temperatura de AHORRO establecida con las teclas TMIN.

**APAGADO**  
Mantiene el sistema apagado o con función anticongelante 5°C.

**DAY**  
Tecla para la regulación del día  
1 = lunes / 2 = martes / 3 = miércoles  
4 = jueves / 5 = viernes / 6 = sábado / 7 = domingo

**RESETEADO**  
presionando por algunos segundos, se anulan todas las programaciones y se restablece el programa estándar.

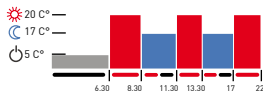
Con desviador en posición el sistema se prepara para el funcionamiento de la calefacción. Con desviador en posición entra en función el sistema de climatización.

Después de haber instalado y conectado C57CT posicionando el desviador en la función AUTO, se puede utilizar el programa semanal con horarios y temperaturas ya programadas por la fábrica

Controlar que el desviador sea en posición para el funcionamiento de la calefacción



desde el lunes DIA 1 al viernes DIA



desde el sábado DIA 6 al domingo DIA 7



## PERSONALIZADA

Por cada 30 minutos es posible programar la temperatura deseada.

**1** Programar la temperatura  
T MIN T MAX

**3** Presionando una de las tres teclas, es posible programar la temperatura deseada. A cada presión de una de las tres teclas, el sector cambiará color y avanzará de 30 minutos

CONFORT / TMAX ECONOMY / TMIN

OFF

Para desplazar el cursor sin variar la temperatura usar las teclas

**4** Una vez programados los horarios de un día, es posible copiar el programa por los días siguientes presionando la tecla COPY, o bien presionar DAY para cambiar el día y repetir las operaciones precedentes.

**2** Desplazar los desviadores en la posición AUTO y PROG para iniciar la programación. La pantalla visualiza las horas 00.00 y el DIA 1

**5** Sobre la corona relampagueará el sector donde programar la temperatura y en la pantalla comparecerá la hora correspondiente.

Una vez terminadas las modificaciones, posicionar el desviador para encaminar la calefacción o posicionar para el enfriamiento

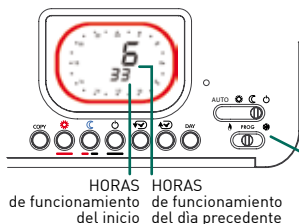
## FUNCIÓN JOLLY

Con Intellitherm C57CT es posible excluir en cualquier momento el programa automático temporalmente, sin modificarlo, para obtener continuamente de 1 a 240 horas la temperatura deseada [confort, ahorro, apagado].

AUTO Con los desviadores en la posición indicada, presionar las teclas o o para programar el número de horas h durante las cuales se quiere excluir el programa automático y forzar la temperatura. La corona de la pantalla se volverá de color correspondiente a la temperatura escogida

AHORRO / TMIN CONFORT / TMAX OFF

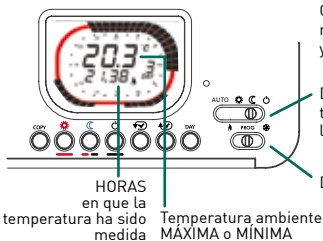
Una vez transcurrido el tiempo programado, Intellitherm retomará el programa automático. Para reducir o excluir el periodo JOLLY antes del tiempo previsto, presionar una tecla de diferente color al de la corona que se muestra en la pantalla.





Con C57CT es posible saber por cuantas horas el calor ha sido solicitado el día precedente (relé cerrado - ON) y desde el principio de funcionamiento de IntelliTherm (colocación de las pilas o reseteado).

Posicionando los desviadores como indicado, las horas de utilización de la calefacción serán visualizadas en la pantalla.

## TEMPERATURA AMBIENTE MÍNIMA Y MÁXIMA DEL DÍA PRECEDENTE




Con IntelliTherm C57CT es posible averiguar la temperatura mínima y máxima alcanzada por el ambiente el día precedente y la hora en que ha sido medida.

Desplazar el desviador en la posición  AHORRO para leer la temperatura mínima o en la posición  CONFORT para leer la temperatura máxima.

Desplazar el desviador en PROG.

## FUNCIONAMIENTO DE VERANO O CLIMATIZACIÓN



Cuando se desplaza el desviador en la posición  VERANO, IntelliTherm C57CT se prepara para el funcionamiento del sistema de climatización. Con las teclas rojas se regula la temperatura de CONFORT/T.MAX a mantener en el ambiente. Entonces los sectores rojos de la corona de la pantalla indican los períodos de encendido del sistema de climatización; en cambio los sectores de otro color indican los períodos de apagado.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Conforme a las normas CEI EN 60730-1 y segundas partes

Capacidad contactos 5(3)A 250V.a.c.

Microdesconexión (1BU)

Software clase A

Contacto de conmutación libre de tensión

Regulación de la temperatura - CONFORT desde 2 hasta 62°C -

AHORRO desde 2 hasta 62°C

Diferencial +/-0,25°C

Gradiente térmico de referencia 4°K/h

Apagado con posibilidad de protección anticongelante [5°C]

programable con dip switch

Temperatura máxima ambiente T45

Doble aislamiento

Grado de protección IP20

Grado de polución 2

Tensión de impulso 4000V

Alimentación sin conexión a la línea eléctrica con 2 pilas alcalinas 1,5V tipo AA (duración 2 años)

Control automático del estado de la carga de las baterías con indicación en la pantalla en caso de carga insuficiente.

Sustitución pilas sin pérdida de los datos programados

Desviador para el funcionamiento de invierno o verano

Tecla de reseteado para restablecer el programa establecido de antemano. Dimensiones: 130x80x17 mm.

Conexión a CT3M/CT3MA por terminales con rosca en baja tensión

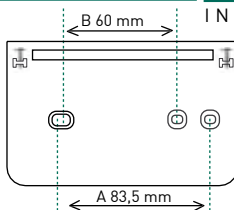
### 1 FIXATION MURALE

Monter le chronothermostat à 1,5 mètres de hauteur du sol, loin de cuisines, sources de chaleur, fenêtres et portes.

S'assurer que le socle soit bien fixé plat au mur et sans déformations.

### 2 EFFECTUER LES CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

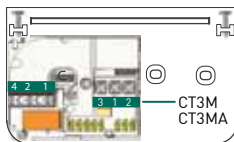
Connecter les bornes 1 et 2 au système de chauffage avec 2 fils, en remplaçant le thermostat traditionnel à n'importe quel moment. Quand la température augmente, le relais ouvre le borne 1-2 et ferme 1-4. Le borne 4 est libre et peut être utilisé pour la signalisation ou pour d'autres utilisations. Systèmes de télégestion GSM réf. CT3M et CT3MA: connecter les 3 fils du module radio aux bornes 1-2-3, comme indiqué sur l'image à coté. Pour gérer la télégestion, se référer au paragraphe "Commandes" des C55/75 dans le mode d'emploi des modèles CT3M et CT3MA.



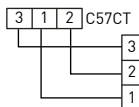
Pour séparer du corps frontal le socle pour le fixation, enlever le couvercle du logement des piles et dévisser les vis de haut, en tournant le corps de l'appareil vers le bas pour l'extraire.

A pour boîtier encastrable 503 (à 3 modules)

B pour boîtier encastrable ronde



Connexion au CT3M et CT3MA

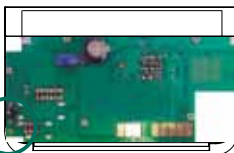


### 3 SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT ÉTEINT

Pendant le mode ÉTEINT, Intellitherm a la possibilité de maintenir la température fixe de 5°C pour protéger le système contre les risques du gel.

Cette sélection doit être effectuée au moment de l'installation et avant d'insérer les piles.

N.B. Si on souhaiterait changer la sélection après l'installation, Intellitherm devrait être réinitialisé et reprogrammé.



↑ Dip switch de HAUT pour la protection ANTIGEL 5°C

↓ Dip switch en BAS pour le système complètement ÉTEINT

⚠ L'installation doit uniquement être effectuée par du personnel qualifié.

### 4 MONTER LE CORPS DU CHRONOTHERMOSTAT SUR LE SOCLE

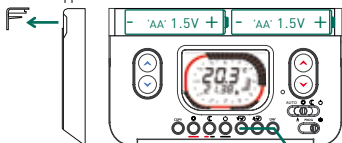
### 5 INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES

Insérer 2 piles alcalines type AA de 1,5V de longue durée, de bonne qualité, en faisant attention à la polarité indiquée.

Les piles d'alimentation peuvent durer 2 ans: lorsque la charge commence à être insuffisante, le symbole d'une pile clignote sur l'écran.

Si on ne prévoit pas le remplacement des piles d'ici 15 jours, Intellitherm C57CT s'éteint automatiquement et sur l'écran n'apparaît que le message OFF.

Pour insérer les piles, enlever le couvercle en le tirant de front à l'appareil.



Touches pour le réglage de l'heure et du jour

### 6 RÉGLER L'HEURE EN COURS ET LE JOUR (voir image à coté)



La couronne de programmation représente un horloge de 24 heures partagé en secteurs de 30 minutes. La couleur des secteurs indique la température programmée pour cette période de temps.

### E C R A N

Touches de réglage de la température minimale TMIN / ECONOMIE de 2° à 62°C.

Touches de réglage de la température maximale TMAX / CONFORT de 2° à 62°C

**COPY**  
Permet de copier la programmation d'un jour aussi dans les jours suivants  
1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7

Touches de programmation de la température.

**ECONOMIE / TMIN** À chaque pression d'un des trois touches, le secteur clignotant deviendra de couleur correspondant à la température assignée.

**DAY**  
Touche de réglage du jour.  
1 = Lundi / 2 = Mardi / 3 = Mercredi  
4 = Jeudi / 5 = Vendredi / 6 = Samedi / 7 = Dimanche

**RÉINITIALISATION**  
En appuyant quelque seconde, toutes les programmations s'annulent et le programme standard se rétablit.

### COMMUTATEURS

**AUTO**  
Fonctionnement avec programme automatique hebdomadaire

**CONFORT / TMAX**  
Maintien constante la température de CONFORT établie avec les touches TMAX.

**ECONOMIE / TMIN**  
Maintien constante la température de ECONOMIE établie avec les touches TMIN.

**OFF**  
Maintien le système éteint ou avec fonction ANTIGEL 5°C

Avec le commutateur en position le système se prépare pour le fonctionnement du chauffage.  
Avec le commutateur en position le système de climatisation se met en marche.

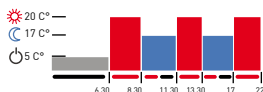
Après l'installation et la connexion du C57CT, on peut utiliser le programme hebdomadaire avec les horaires et les températures déjà établies dans l'usine, en positionnant le commutateur sur la fonction AUTO



Vérifier que le commutateur soit en position pour le fonctionnement du chauffage.



de lundi DAY1 à vendredi DAY5



de samedi DAY6 à dimanche DAY7



## P E R S O N N A L I S É E

Pour chaque 30 minutes, il est possible de programmer la température souhaitée

- 1 Programmer la température T MIN (bleu) / T MAX (rouge)
- 2 Déplacer les commutateurs en position AUTO et PROG pour commencer la programmation. L'écran visualise les heures 00.00 et le DAY1.
- 3 An appuyant un des trois touches, il est possible de programmer la température souhaitée. A chaque pression d'un des trois touches, le secteur changera de couleur et avancera de 30 minutes.
- 4 Après la programmation d'un jour, il est possible de copier le programme pour les jours suivants, en appuyant la touche COPY; alternativement appuyer la touche DAY pour changer le jour et répéter les opérations précédentes.
- 5 A la fin des modifications, positionner le commutateur pour mettre en marche le chauffage ou positionner le commutateur sur ❄️ pour le refroidissement.

## F O N C T I O N " J O K E R "

Avec C57CT, il est possible d'exclure temporairement le programme automatique à n'importe quel moment, sans le modifier, pour obtenir toujours et en continuation la température souhaitée de 1 à 240 heures (confort, économie, éteint).

AUTO



Avec les commutateurs dans la position indiquée, appuyer les touches ☀️ ou 🌙 ou 🔌 pour programmer le nombre d'heures h dont on souhaite exclure le programme automatique et forcer la température.

La couronne de l'écran prendra la couleur de la température choisie.



--- ECONOMIE / TMIN

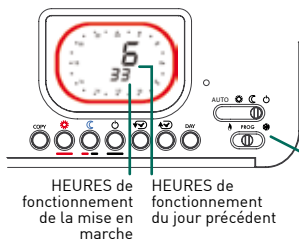
— CONFORT / TMAX

— OFF

Passé le temps programmé, C57CT retournera au programme automatique.

Pour réduire ou exclure la période "Joker" avant le temps prévu, appuyer un touche de couleur différente à celui de la couronne sur l'écran.

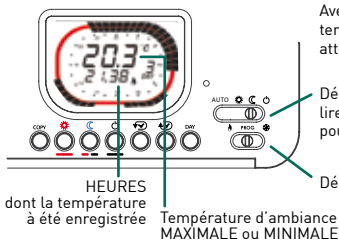




Avec C57CT il est possible de savoir pour combien d'heures la chaleur à été demandée le jour précédent (relais fermé - ON) et dès le début du fonctionnement de IntelliTherm (collocation des piles ou réinitialisation).

En positionnant les commutateurs comme indiqué, les heures d'utilisation du chauffage seront visualisées à l'écran.

## TEMPÉRATURE D'AMBIANCE MINIMALE ET MAXIMALE DU JOUR PRÉCÉDENT



Avec IntelliTherm C57CT il est possible de vérifier la température MINIMALE et MAXIMALE que l'ambiance a attendue le jour précédent et l'heure dont elle a été mesurée.

Déplacer le commutateur en position ECONOMIE pour lire la température MINIMALE ou en position CONFORT pour lire la température MAXIMALE.

Déplacer le commutateur en position PROG

## FONCTIONNEMENT D'ÉTÉ OU CLIMATISATION



Quand on déplace le commutateur en position ÉTÉ, C57CT se prépare pour le fonctionnement du système de CLIMATISATION. Avec les touches rouges on règle la température de CONFORT/T.MAX à maintenir dans l'ambiance. Par conséquence, les secteurs rouges de la couronne à l'écran indiquent les périodes d'allumage du système de climatisation; par contre les secteurs d'autre couleur indiquent les périodes de coupure.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Conforme aux normes CEI EN 60730-1 et parties secondes  
 Courant de commutation 5(3)A 250V  
 Micro Déconnexion (1BU)  
 Logiciel classe A  
 Contact de commutation libre de tension  
 Réglage de la température - CONFORT de 2 à 62°C - ECONOMIE de 2° à 62°C  
 Différentiel +/- 0,25°C  
 Gradient thermique de référence 4°K/h  
 Eteint avec possibilité de protection antigel (5°C) programmable avec dip switch  
 Température d'ambiance maximale T45  
 Double isolement

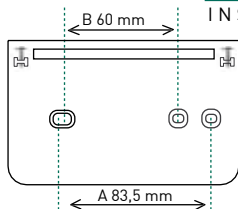
Degré de protection IP20  
 Degré de pollution 2  
 Impulsion de tension 4000V  
 Alimentation sans connexion à la ligne électrique avec 2 piles alcalines type AA de 1,5V (durée 2 ans).  
 Contrôle automatique de l'état de charge des piles avec signalisation à l'écran en cas de charge insuffisante.  
 Remplacement des piles sans perte des données programmées.  
 Commutateur pour le fonctionnement d'hiver ou d'été  
 Touche de réinitialisation pour rétablir le programme précédemment établi. Dimensions: 130x80x17 mm.  
 Connexion au CT3M et CT3MA avec bornes à vis à basse tension.

### 1 WANDBEFESTIGUNG

Befestigen Sie das Zeiththermostat in einer Höhe von 1,5 Meter vom Boden entfernt von Kochherden, Hitzequellen, Fenstern und Türen. Versichern Sie sich, dass der Sockel eben und ohne Verformungen befestigt ist.

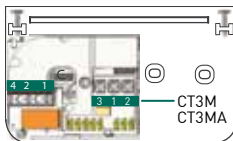
### 2 AUSFÜHRUNG DER STROMVERBINDUNGEN

Verbinden Sie die Klemmen 1 und 2 mit 2 Kabeln an der Heizanlage, indem Sie das herkömmliche Thermostat in einem beliebigen Moment ersetzen. Bei Anstieg der Raumtemperatur öffnet das Relais die Klemme 1-2 und schließt 1-4. Die Klemme 4 ist frei und kann zur Anzeige oder für andere Verwendungsarten benutzt werden. Telefon-Aktivatoren CT3M und CT3MA: Verbinden Sie die 2 Drähte des HF-Empfängers an die Klemmen 1-2-3, wie im Bild gezeigt. Zum Verwalten der Fernbedienung finden Sie in der "Controls" Absatz über C55/75 in der Bedienungsanleitung des Telefons Aktivatoren CT3M und CT3MA.

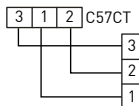


Um den Befestigungssockel vom vorderen Körper zu trennen, den Deckel des Batterie-fachs entfernen, und die Schrauben von oben abschrauben, indem Sie den Körper des Geräts zum Ausziehen nach unten drehen.

- A Für Einbauehäuse 503 mit 3 Modulen
- B Für runde Einbauehäuse



Verbindung CT3M und CT3MA



### 3 AUSWAHL DES AUSGESCHALTETEN BETRIEBS

In der Modalität AUSGESCHALTET hat Intellitherm die Möglichkeit, die Temperatur fest auf 5°C beizubehalten, um die Anlage vor Frostgefahr zu schützen. Diese Auswahl muss bei der Installation und vor Einführung der Batterien erfolgen. N.B. Wenn Sie die Auswahl nach der Installation ändern wollen, muss Intellitherm zurückgesetzt und neu programmiert werden.



Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen!

↑ Dip Switch nach **OBEN** für den FROST-SCHUTZ 5°C

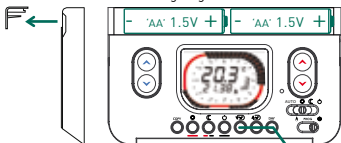
↓ Dip Switch nach **UNTEN**, wenn die Anlage vollständig **AUSGESCHALTET** sein soll

### 4 AUSWAHL DES AUSGESCHALTETEN BETRIEBS

### 5 EINFÜHREN UND ERSETZEN DER BATTERIEN

Zwei alkaline AA Mignon-Langzeitbatterien einer guten Marke von 1,5 V einführen, dabei auf die Polung achten. Die Speisebatterien können 2 Jahre dauern: Wenn die Ladung langsam unzureichend wird, blinkt auf dem Display das Symbol einer Batterie. Wenn die Batterien nicht innerhalb von 2 Wochen ersetzt werden, schaltet sich Intellitherm C57CT automatisch aus, und auf dem Display erscheint nur die Schrift OFF.

Zum Einführen der Batterien den Deckel entfernen, indem er frontal zum Gerät gezogen wird




Tasten zur Einstellung der Uhrzeit und des Tages

### 6 DIE LAUFENDE UHRZEIT UND DEN TAG EINSTELLEN [siehe die nebenstehende Abbildung]

Temperatur in °C

Programmierrad

 ECONOMY / TMIN

 COMFORT / TMAX

 OFF



DAY  
Wochentag

 Heizung ON

 Kühlung ON

UHRZEIT

Das Programmierrad stellt eine 24 Stunden Uhr dar, die in Abschnitte von 30 Minuten unterteilt ist. Die Farbe der Abschnitte zeigt die für den entsprechenden Zeitraum programmierte Temperatur an.




D I S P L A Y

Tasten zur Einstellung der min. Temperatur TMIN / ECONOMY von 2° bis 62°C.

Tasten zur Einstellung der max. Temperatur TMAX/COMFORT von 2° bis 62°C.

COPY  
Ermöglicht die Kopie der Programmierung eines Tages auch auf die anderen Tage.  
1 = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7

Tasten zur Programmierung der Temperatur

 ECONOMY / TMIN Bei jedem Druck einer der drei Tasten nimmt der blinkende Abschnitt die entsprechende Farbe der zugeordneten Temperatur an.  
 COMFORT / TMAX  
 OFF

DAY  
Taste zur Einstellung des Tages.

1 = Montag / 2 = Dienstag / 3 = Mittwoch  
4 = Donnerstag / 5 = Freitag / 6 = Samstag / 7 = Sonntag


RESET  
Wird diese Taste einige Sekunden lang gedrückt, werden alle Programmierungen gelöscht und das Standardprogramm wiederhergestellt.


UHRZEIT  
Tasten zur Einstellung



S C H A L T E R

AUTO  
Betrieb mit automatischem Wochenprogramm

 COMFORT / TMAX  
Hält die Temperatur COMFORT, die mit den Tasten TMAX eingestellt wurde, konstant

 ECONOMY / TMIN  
Hält die Temperatur ECONOMY, die mit den Tasten TMIN eingestellt wurde, konstant

 OFF  
Hält die Anlage ausgeschaltet oder in Frostschutzfunktion 5°C.

Bei Schalter auf der Position  bereit sich die Anlage für den Heizbetrieb vor.  
Bei Schalter auf der Position  schaltet sich die Klimaanlage ein.

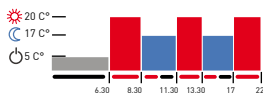
Nach der Installation und dem Anschluss des C57CT kann durch Positionieren des Schalters auf die Position AUTO das Wochenprogramm mit schon werksmäßig eingestellten Uhrzeiten und Temperaturen verwendet werden



Prüfen, ob der Schalter für den Heizbetrieb positioniert ist.



Von Montag DAY 1 bis Freitag DAY 5



Von Samstag DAY 6 bis Sonntag DAY 7



## PERSONALISIERT

Es ist möglich, für alle 30 Minuten die gewünschte Temperatur einzustellen.

**1** Die Schalter auf die Position AUTO und PROG stellen, um die Programmierung zu starten. Das Display zeigt die Uhrzeit 00.00 und den DAY1 an.

**2** Auf dem Rad blinkt der Abschnitt, dessen Temperatur eingestellt werden soll, und auf dem Display erscheint die entsprechende Uhrzeit.

**3** Durch Drücken einer der drei Tasten ist es möglich, die gewünschte Temperatur einzustellen. Bei jedem Tastendruck ändert der Abschnitt seine Farbe und geht 30 Minuten voran.

**4** Nach Programmierung der Uhrzeiten eines Tages ist es möglich, das Programm durch Drücken der Taste COPY für die nächsten Tage zu kopieren, oder durch Drücken von DAY und Wiederholen der vorhergehenden Vorgänge den Tag zu ändern.

**5** Nach Beendigung der Änderungen den Schalter auf positionieren, um den Heizbetrieb einzuschalten, oder auf um die Kühlung einzuschalten.

Einstellung der Temperatur  
T MIN T MAX

COMFORT / TMAX ECONOMY / TMIN

OFF

Zur Verschiebung des Cursors, ohne die Temperatur zu ändern, verwenden Sie die Tasten

## FUNKTION JOLLY

Mit Intellitherm C57CT ist es möglich, jederzeit vorübergehend das Automatikprogramm auszuschließen, ohne es zu ändern, um kontinuierlich von 1 bis 240 Stunden immer die gewünschte Temperatur (Comfort, Economy, Ausgeschaltet) zu erhalten.

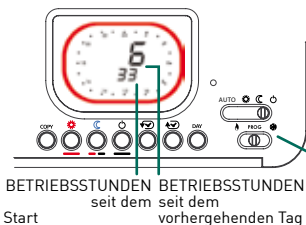
AUTO  
Stellen Sie die Schalter auf die angezeigte Position, drücken Sie die Tasten oder oder , um die Anzahl der Stunden h einzustellen, während deren Sie das Automatikprogramm ausschließen und die Temperatur forcieren wollen. Das Rad des Displays nimmt die Farbe der gewählten Temperatur an.

ECONOMY / TMIN

COMFORT / TMAX

OFF

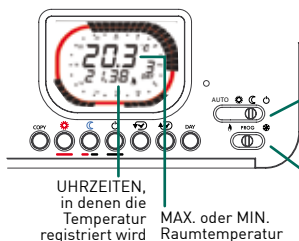
Nach Ablauf der eingestellten Zeit nimmt der C57CT das Automatikprogramm automatisch wieder auf. Zum Reduzieren oder Ausschließen des Zeitraums JOLLY vor der vorgesehenen Zeit, drücken Sie eine Taste, die eine andere Farbe als das Rad auf dem Display hat.



Mit dem C57CT ist es möglich zu wissen, für wie viel Zeit am vorhergehenden Tag (Relais geschlossen – ON) und seit Betriebsbeginn von IntelliTherm (seit Einführung der Batterien oder seit einem Reset) Wärme gefordert wurde.

Durch Positionieren der Schalter gemäß Angabe werden auf dem Display die Verwendungsstunden des Heizbetriebs angezeigt.

## MIN. UND MAX. RAUMTEMPERATUR AM VORHERGEHENDEN TAG



Mit IntelliTherm C57CT ist es möglich, die MIN. und MAX. Temperatur, die der Raum am vorhergehenden Tag erreicht hat, sowie die Uhrzeit der Messung zu überprüfen.

Den Schalter auf die Position ECONOMY, um die MIN. Temperatur oder auf die Position COMFORT stellen, um die MAX. Temperatur abzulesen.

Den Schalter auf PROG. stellen.

## SOMMERBETRIEB ODER KLIMAANLAGE



Wenn der Schalter auf die Position SOMMER gestellt wird, bereitet sich IntelliTherm C57CT für den Betrieb der Anlage als KLIMAANLAGE vor. Die Temperatur COMFORT / TMAX, die im Raum beibehalten werden soll, wird mit den roten Tasten eingestellt. Die roten Abschnitte des Rades am Display zeigen daher die Einschaltzeiten der Klimaanlage, die anders gefärbten Tasten die Ausschaltzeiten an.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Entspricht den Normen CEI EN 60730-1 und zweiten Teilen.  
Kontaktleistung 5 (3) A 250V Ws. Mikroabschaltung (1BU)  
Software Klasse A  
Spannungsfreier Umschaltkontakt  
Temperateinstellung – COMFORT von 2 bis 62°C – ECONOMY von 2 bis 52°C  
Differential  $\pm 0,25^\circ\text{C}$   
Temperaturgradient für den Bezug 4°K/h  
Ausgeschaltet mit Frostschutzmöglichkeit (5°C) durch Dip Switch Einstellung  
Max. Raumtemperatur T45  
 Doppelisolierung  
Schutzgrad IP20. Verschmutzungsgrad 2

Impulsspannung 4000V  
Speisung ohne Stromanschluss mit 2 alkalinen AA Mignon-Batterien 1,5V (Lebensdauer 2 Jahre)  
Automatische Kontrolle des Ladezustands der Batterien mit Anzeige auf dem Display bei unzureichender Ladung  
Ersatz der Batterien ohne Verlust der programmierten Daten  
Schalter für Winter- oder Sommerbetrieb  
Reset-Taste zur Wiederherstellung des voreingestellten Programms  
Der Anschluss an CT3M und CT3MA mit Schraubklemmen im Niederspannungsbereich.  
Dimensionen: 130 x 80 x 17 mm



---

Intellitherm  
C57CT

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

CE

COD. 5679415A

FANTINI COSMI S.p.A.  
Via dell'Osio, 6  
20090 Caleppio di Settala, Milano  
Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006  
info@fantinicosmi.it  
supportotecnico@fantinicosmi.it

---

[www.fantinicosmi.it](http://www.fantinicosmi.it)

